



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

22 iulie 2014

Nr. 011-06-47

***Stimate Domnule Președinte al Parlamentului,***

În conformitate cu art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și art. 14 alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, prezint Parlamentului, spre ratificare, Acordul dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, încheiat la Lisabona la 28 mai 2014.

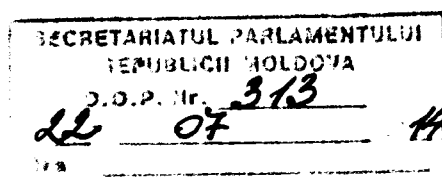
În calitate de organ responsabil pentru prezentarea acordului se desemnează Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor.

***Cu stimă,***

**Nicolae TIMOFTI**

Anexe: 40 file.

**Domnului Igor CORMAN,  
Președinte al Parlamentului**





## GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

---

Nr. 2204-65

Chișinău

18 iulie 2014

**Domnului Nicolae TIMOFTI,  
Președinte al Republicii Moldova**

*Stimate Domnule Președinte,*

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 557 din 16 iulie 2014.

Organul responsabil pentru prezentarea în Parlament este Ministerul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor.

Anexă: 39 file.

*Cu respect,*

**Prim-ministru**

**Iurie LEANCĂ**

Botea Marina  
250-267

*2485  
18.07.2014*



# GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 557

din 16 iulie 2014

Chișinău

**Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, încheiat la Lisabona la 28 mai 2014**

---

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă spre examinare Președintelui Republicii Moldova proiectul de lege pentru ratificarea Acordului dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, încheiat la Lisabona la 28 mai 2014.

**Prim-ministru**



Contrasemnează:

/ Viceprim-ministru,  
ministrul afacerilor externe  
și integrării europene

Ministrul transporturilor și  
infrastructurii drumurilor

Ministrul justiției

**IURIE LEANCĂ**

Natalia GHERMAN

Vasile Botnari

Oleg Efrim

**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA**

**L E G E**

**pentru ratificarea Acordului dintre Republica Moldova și  
Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere  
de pasageri și de mărfuri**

---

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

**Art.1.** – Se ratifică Acordul dintre Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, încheiat la Lisabona la 28 mai 2014.

**Art.2.** – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor acordului menționat.

**Art.3.** – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Părții portugheze ratificarea acordului menționat.

**Președintele Parlamentului**

---

## EXPUNERE DE MOTIVE

**la setul de materiale pentru ratificarea Acordului între Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri, semnat la Lisabona la 28 mai 2014**

În scopul dezvoltării relațiilor de colaborare moldo-portugheze în domeniul transporturilor rutiere, precum și creării cadrului juridic în această sferă, a fost elaborat proiectul *Acordului între Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri*, semnat la Lisabona la 28 mai 2014.

Acordul în cauză are un caracter universal, urmînd să stabilească pentru prima dată relații de cooperare în domeniul transporturilor rutiere dintre ambele state.

**Aspectul politic.** Prevederile Acordului sunt în conformitate cu prevederile legislației Republicii Moldova și sunt compatibile cu politica externă a țării, iar semnarea Acordului în cauză va avea consecințe favorabile.

**Aspectul normativ.** Prezentul Acord corespunde prevederilor tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. Semnarea Acordului nu va necesită adoptarea unor noi acte normative sau legislative.

**Aspectul organizatoric.** Conform prevederilor Acordului, transporturile bilaterale de pasageri și mărfuri, precum și în tranzit se efectuează în baza autorizațiilor de transport, schimbul cărora va fi efectuat anual în bază de reciprocitate.

În acest sens, prevederile Acordului stabilesc condițiile, modalitatea, autoritățile competente responsabile pentru efectuarea schimbului de autorizații, dar și termenul de valabilitate al autorizațiilor.

Totodată, prevederile Acordului stabilește cazurile în care se efectuează transporturi fără autorizații.

**Aspectul economic.** Semnarea prezentului Acord va permite facilitarea accesului transportatorilor moldoveni la piețele europene ale serviciilor din domeniul transporturilor auto.

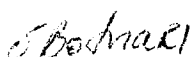
**Aspectul financiar.** Pentru implementarea prevederilor acestui Acord nu vor fi necesare mijloace financiare suplimentare.

**Aspectul temporar.** Prezentul Acord se va aplica provizoriu din data semnării și va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări scrise, prin canale diplomatice, prin care Părțile Contractante se vor înștiința reciproc despre îndeplinirea procedurilor interne pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord. Acordul va rămâne în vigoare pentru o perioadă de timp nelimitată. Partea Contractantă va putea, în orice moment să notifice în scris, prin canale diplomatice, cealaltă Parte Contractantă cu privire la decizia sa de a denunța prezentul Acord.

În vederea intensificării și valorificării Acordului menționat, a fost elaborat proiectul Protocolului la Acordul între Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și mărfuri ce are drept scop asigurarea implementării documentului menționat. De asemenea, implementarea Protocolului va stimula creșterea fluxului de călători și mărfuri, în rezultatul căruia va fi asigurată o colaborare eficientă în domeniul transporturilor între ambele state.

Reieșind din cele expuse, considerăm oportună examinarea și adoptarea de către Guvern a setului de materiale pentru ratificarea *Acordului între Republica Moldova și Republica Portugheză privind transporturile internaționale rutiere de pasageri și de mărfuri*, semnat la Lisabona la 28 mai 2014.

Ministru



Vasile BOTNARI